

## 運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICAS

## 第 1/2010 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 1/2010

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律第二十六條第一款及第124/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 26.º da Lei n.º 15/2009 e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

## 表揚

## Louvor

因申請退休而即將卸任郵政局局長職務的Carlos Alberto Roldão Lopes（羅庇士）學士能夠由始至終以堪稱楷模的表現履行其職責，及鑒於其所作出的貢獻，決定對其公開表揚。

Ao cessar funções como director dos Serviços de Correios, por ter requerido a aposentação, é meu dever manifestar publicamente o reconhecimento pelo modo exemplar como o licenciado Carlos Alberto Roldão Lopes sempre desempenhou as funções que lhe foram cometidas.

Carlos Alberto Roldão Lopes學士的職業生涯始於前郵電司（CTT），即現郵政局擔當專業技術範疇的職務，其後出任領導職務達二十三年，直至退休為止仍擔任有關職務。

Tendo iniciado a vida profissional nos então Correios e Telecomunicações de Macau (CTT), agora Direcção dos Serviços de Correios, no exercício de funções técnicas especializadas, veio posteriormente a assumir cargos de direcção durante 23 anos até à sua aposentação.

因其表現卓越、忠誠盡責和熱忱，使他能夠熟悉澳門市民的情況，從而順利發展和推動澳門的郵政服務不斷更新和現代化，提高澳門郵政的知名度。

A sua elevada capacidade de missão e a atitude impoluta, zelosa e diligente com que exerceu as suas funções, aliadas ao conhecimento do sentir das gentes de Macau, permitiram ao ora louvado contribuir empenhada e decisivamente para o desenvolvimento, modernização e reconhecimento dos Correios de Macau.

因Carlos Alberto Roldão Lopes學士獻身公共事業的熱情和精神，對本地郵政通信的現代化、電子認證服務的實施、互動和達國際級水平的通訊博物館的落成等事實作出了不可磨滅的貢獻，亦為澳門特別行政區郵政局贏得了特別的尊重，獲中國內地的郵政部門、萬國郵政聯盟及其他國際組織給予高度重視。

O dinamismo e empenho demonstrados na modernização das comunicações postais, na implementação dos serviços de certificação electrónica de reconhecida qualidade e no estabelecimento de um Museu das Comunicações interactivo de categoria internacional são, entre outros, exemplos do entusiasmo, dedicação e devoção à causa pública, do licenciado Carlos Alberto Roldão Lopes, e que granjearam à Direcção dos Serviços de Correios da Região Administrativa Especial de Macau extraordinário respeito e elevada consideração, não só nas relações com os correspondentes serviços do Interior da China, bem como no seio da União Postal Universal e de várias organizações internacionais de relevo.

另一方面，透過提高郵品的質量，鼓勵集郵風氣，以公共利益為依歸，使郵政局成為傳播澳門文化、歷史遺產及建築特色的工具之一，亦為該範疇贏得了國際聲譽。

Por outro lado, o enorme incremento que, com inestimável sentido do interesse público, soube imprimir à área de filatelia e à superior qualidade das emissões filatélicas levadas a cabo pela Direcção dos Serviços de Correios, em muito contribuíram para a divulgação do património histórico, arquitectónico e cultural de Macau, granjeando-lhe reputação internacional.

憑着他的領導才能、實踐精神、卓越技巧和專業及個人的修養，令郵政局的管理達到廉潔、高效和無私的要求。而且，其還能高效和恰當地設法維持郵政儲金局管理順暢，並且多年來擔當政府駐各機構代表，發揮其卓越和無私的貢獻。

É de enaltecer, por isso, a sua elevada capacidade de liderança, extraordinário empreendedorismo e admirável competência e rigor profissional, bem como as qualidades pessoais e humanas que permitiram uma gestão notoriamente íntegra, eficiente e isenta da Direcção dos Serviços de Correios. Do mesmo modo, apraz ainda registar a eficiência e o rigor que sempre soube manter na gestão da Caixa Económica Postal, bem como a competência e isenção com que exerceu, durante vários anos, funções de delegado do Governo.

鑒於Carlos Alberto Roldão Lopes學士對中華人民共和國澳門特別行政區公共行政當局所作出的貢獻，特此予以公開表揚。

二零一零年一月六日

運輸工務司司長 劉仕堯

### 第 2/2010 號運輸工務司司長批示

鑑於澳門特別行政區為澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）之股東；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據上述公司章程第十七條、三月二日第13/92/M號法令第二十二條及第124/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委派Henrique Rodrigues de Senna Fernandes於二零一零年至二零一二年期間擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）股東大會主席團主席。

二、執行上指職務的報酬由該公司股東大會按章程訂定。

二零一零年一月七日

運輸工務司司長 劉仕堯

### 第 3/2010 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據上述澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）公司章程第二十六條、三月二日第13/92/M號法令第二十二條及第124/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委派Joaquim Francisco de Campos Adelino於二零一零年至二零一二年期間擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）監事會成員。

二、執行上指職務的報酬由該公司股東大會按章程訂定。

二零一零年一月七日

運輸工務司司長 劉仕堯

Por tudo isto, é-me grato prestar ao licenciado Carlos Alberto Roldão Lopes público louvor e declarar publicamente a elevada distinção dos serviços por ele prestados à Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.

6 de Janeiro de 2010.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2010

Considerando que a Região Administrativa Especial de Macau é um dos accionistas da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L.;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 17.º dos estatutos da sociedade, do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designado presidente da Mesa da Assembleia Geral da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., para o triénio 2010-2012, Henrique Rodrigues de Senna Fernandes.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

7 de Janeiro de 2010.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 26.º dos estatutos da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designado membro do Conselho Fiscal da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., para o triénio 2010-2012, Joaquim Francisco de Campos Adelino.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

7 de Janeiro de 2010.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.